

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 71

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



A.Z.  
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDESRATSLIBROTHERK  
3003 BERN I

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.-, halbj. Fr. 27.-, Ausland Fr. 55.- jährlich  
Inscrates: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.  
Erschint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an  
Inscriptions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 71 - 957

Bern, Freitag, 27. März 1981  
Berne, vendredi, 27 mars 1981

99. Jahrgang  
99e année

No 71 - 27. 3. 1981

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell LRh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Sommaison selon art. 89 ORC.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 308128-308165

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

18. März 1981

**Contax AG**, in Zürich, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im Handels-, Industrie- und Immobiliensektor usw. (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1981, S. 274). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88bis, in Verbindung mit Art. 86 Abs. 2 HRRegV, von Amtes wegen aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes in bezug auf die Domizilverhältnisse angesetzte Frist abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: **Contax AG in Liquidation**.

18. März 1981

**Videoman AG**, Zürich, in Zürich, Erwerb und Verwertung von Urheberrechten, Handel mit Ton- und Bildträgern usw. (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1981, S. 274). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88bis, in Verbindung mit Art. 86 Abs. 2 HRRegV, von Amtes wegen aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes in bezug auf die Domizilverhältnisse angesetzte Frist abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: **Videoman AG, Zürich, in Liquidation**.

18. März 1981

**Good News Productions AG**, in Zürich, Vermittlung und Organisation von Pop- und Jazzveranstaltungen (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1980, S. 3533). Die Unterschriften von Alfred Burger und Peter Zumsteg sind erloschen. André Bécher nicht mehr Direktor, sondern Geschäftsführer; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Raoul Imeng, von Saas Fee, in Rüschlikon; Willy Koch, von Widen, in Küssnacht ZH; Jean-Luc Meyer, von Steffisburg, in Adligenswil, und Jürg Risch, von Tschappina, in St. Gallen.

18. März 1981

**Artisa**, in Thalwil, Aktiengesellschaft, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1979, S. 2934). Dr. Roger Baer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 18. 11. 1980 hat sich diese Gesellschaft per 31. 12. 1980 aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

18. März 1981

**Rivifinalis AG**, in Küssnacht, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1973, S. 2344). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 10. 12. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

18. März 1981

**Ferd. Mayer Aktiengesellschaft**, in Zürich 2, Geschäfte jeder Art, insbesondere auf dem Gebiet der Seidenbranche (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4138). Die Procura von Karl Berthold ist erloschen.

18. März 1981

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Volketswil**, in Volketswil (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1971, S. 2613). Erich Schneebeli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Erwin Weilenmann, von Illnau-Effretikon, in Volketswil, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich Aktuar desselben; er führt neu Kollektivunterschrift. Präsident oder Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

18. März 1981

**Bilihaz** Genossenschaft, Blinden- und Invaliden-Handelsbetrieb, in Opfikon, Verschaffen von sinnvoller Arbeit und angemessenem Verdienst an ihre Mitglieder und auch andere Behinderte (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1979, S. 1622). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. 6. 1979 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

18. März 1981

**Interwax & Plastik AG**, in Zürich 5, Kunststoffe (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1976, S. 2739). Dr. Walter Guex ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Vital Hauser, von Näfels, in Meilen. Max Kaegi ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen; ihm ist neu Einzelprokura erteilt. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Hans-Werner Wilhelm; seine Procura ist erloschen.

18. März 1981

**Eschler AG**, in Uitikon, Fabrikation von technischen Artikeln (SHAB Nr. 25 vom 2. 2. 1981, S. 333). Max Eschler, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter desselben und führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

18. März 1981

**Rämihof Aktiengesellschaft**, in Zürich 1, Verwaltung einer Liegenschaft (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1979, S. 261). Willy Gräfflein ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Heinz Egli ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun dessen einziges Mitglied; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

18. März 1981

**Betschon Treuhand AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1980, S. 3389). Lic. oec. Jürg Sonderer sowie Lic. oec. Robert Betschon sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift ist Hans-Peter Gresch, von Zürich, in Obengsträngen.

18. März 1981

**Michelberger AG**, in Rüschlikon, elektrische, elektronische und mechanische Spezialgeräte (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1980, S. 1135). Neu hat Einzelprokura: Marcel Ruedin, von Schaffhausen und Diessenhofen, in Meilen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jean-Pierre Waechter, von Basel und La Tour-de-Peilz, in Gland.

18. März 1981

**Pro Instruct AG**, in Zürich 9, Aus-, Fort- und Weiterbildung von Jugendlichen und Erwachsenen (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1980, S. 1984). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift ist Daniel Gunz, von und in Zürich. Ernst Grädel, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

18. März 1981

**Lloyds Industries Vertriebs-AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 17 vom 23. 1. 1981, S. 237). Nachdem die Gläubiger befriedigt bzw. sichergestellt worden sind, wird diese Firma im Handelsregister gelöscht.

18. März 1981

**Bosag Immobilien AG**, bisher in Boppelsen (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1980, S. 4211). Die Statuten wurden am 20. 2. 1981 geändert. Neuer Sitz: Dübendorf. Adresse: Bettlistrasse 28. Der Geschäftsbereich wurde erweitert; die Gesellschaft bezweckt nun auch die Ausführung von Architekturaufträgen. Johannes Schaub ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Carlo Bojens, von Genf, in Zumikon.

18. März 1981

**Alimex AG**, bisher in Schlieren, Import und Export von Maschinen und Halbfabrikaten usw. (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1981, S. 274). Statuten am 4. 3. 1981 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Germainstrasse 55, Zürich 6.

18. März 1981

**Allgros AG**, bisher in Zürich 3, Handel und Vermittlung von Produkten jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1980, S. 546). Statuten am 13. 3. 1981 geändert. Neuer Sitz: Dällikon. Adresse: Industriestrasse 2. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht worden; es zerfällt nun in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

18. März 1981

**Orthovita AG in Liq.**, in Zürich 5, medizinische und pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1980, S. 2481). Das Vermögen der Gesellschaft ist nach Angabe des Liquidators liquidiert. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

18. März 1981

**Century Zürich AG**, in Zürich 2, Geschäfte auf dem Gebiet der Public Relations (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1979, S. 2397). Die Unterschrift von Hans-Henning Ihfeldt ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Edward Lanzo, Bürger der USA, in Oldwick, New Jersey (USA); er zeichnet jedoch ausschliesslich entweder mit Gustave-Adolphe Rychner oder mit Jakob Jenny.

18. März 1981

**Verband Schweizerischer Strassenmarkierungsfirmer, Vesma (Association Suisse des entreprises de marquage routier, Asem)**, in Zürich, Rechtsdomizil: Stampfenbachstrasse 69, Zürich 6, c/o Labosim AG. Geschäftsdomizil: Hartbergstrasse 1, Chur, c/o Dr. Hans A. Tarnutzer. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Statuten vom 24. 11. 1980 ein Verein. Er bezweckt die Wahrung der Interessen seiner Mitglieder in jeder Beziehung nach den Grundsätzen einer freizeithilflichen Marktwirtschaft. Zu den Vereinsaufgaben gehört auch die allgemeine Interessenwahrung der Vereinsmitglieder in Zusammenarbeit mit Behörden. Der Verein fördert die fachtechnische Ausbildung sowie die Forschung auf dem Gebiete des Strassenmarkierungswesens. Die Statuten enthalten nähere Angaben darüber, wie der Vereinszweck erreicht werden soll. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Mitgliederbeiträge und Eintragsgelder, welche von der Generalversammlung festgesetzt werden, sowie durch Zuwendungen, Zinsen und freiwilligen Beiträgen. Die Organe des Vereins sind: die Generalversammlung, der Vorstand von 3 bis 5 Mitgliedern, das Sekretariat und die Kontrollstelle. Die Unterschriften führen der Präsident kollektiv mit dem Sekretär oder einem Mitglied des Vorstandes. Der Verein wird in der Weise vertreten, dass Bruno Bär, von Hausen am Albis, in Dietlikon, Präsident des Vorstandes, je zusammen mit Dr. Hans Tarnutzer, von Schiers, in Chur, Sekretär, oder Rolf Herzog, von Obersteckholz, in Port, oder Kurt Oberli, von Lützelflüh, in Chexbres, beide Mitglieder des Vorstandes, Kollektivunterschrift zu zweien führt.

18. März 1981

**ICL (Switzerland) International Computers AG**, in Zürich 9, Datenverarbeitungsanlagen (SHAB Nr. 29 vom 6. 2. 1981, S. 390). Yves Bugeaud ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Guido Lottaz sind erloschen. Dr. Willy Staehelin, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Xavier M. A. Biedermann, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F).

18. März 1981

**Migmalab AG**, in Zürich 8, Forschung, Entwicklung und Beratung auf dem Gebiet der angewandten Physik (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1976, S. 2623). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 5. 12. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

18. März 1981

**Hohrain Papier AG**, in Zürich 3, Papiere aller Art (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1975, S. 621). Eric von Schulthess-Rechberg und August Schuldes sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von August Feist-Schuldes und Max Schmid sind erloschen. Neues Mitglied des VR: Dr. Hans-Ulrich Ryser, er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Norbert Kamper, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzau (D). Paul Abert Brandenstein und Otto Mischler sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern nun Direktoren; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Emil Baumgartner, von Engi und Turbenenthal, in Zürich.

18. März 1981

**Alpropra-Fondsleitung AG**, in Zürich 2, Erwerb, Verkauf, Überbauung und Verwaltung von Immobilien in der Schweiz usw. (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1980, S. 3629). Statuten am 9. 3. 1981 geändert. Die Firma lautet neu: **Alpropra Verwaltungs AG**.

18. März 1981

**Wasserversorgung Grüt und Gossau**, in Gossau, Genossenschaft (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1979, S. 1041). Die Generalversammlung vom 28. 3. 1980 hat die Statuten geändert. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist aufgehoben worden. Die Unterschrift von Theodor Vontobel ist erloschen. Ernst Künzi, Mitglied der Verwaltung, ist nun auch Verwalter; er führt Kollektivunterschrift. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Verwalter.

18. März 1981

**Salico Videothek AG**, in Oberglatt, Bachstrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 13. 3. 1981. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import und Export von elektronischen Videogeräten und deren Zubehör sowie Erwerb und Veräusserung von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 30 000 liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Ahmad Agha, von und in Oberglatt ZH.

**Bern - Berne - Berna****Büro Büren an der Aare**

17. März 1981

**B. Oeler**, in Diessbach bei Büren, Bäckerei und Handlung (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1947, S. 2415). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

17. März 1981

**W. Stauffer & Co.**, Zweigniederlassung in Pieterlen, Gartengestaltung (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1961, S. 2526). Kommanditgesellschaft mit Hauptzitat in Grenchen. Die Zweigniederlassung wird infolge Aufhebung gelöscht. Die Hauptniederlassung wurde von Grenchen nach Pieterlen verlegt.

17. März 1981

**Roth & Trummer Gartenbau**, in Rätti bei Büren, Hans Ulrich Roth, von Buchholterberg, in Rätti, und Andreas Trummer, von Adelboden, in Arch, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1981 beginnt. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Gartenbau. Solothurnstrasse 33.

**Büro Nidau**

17. März 1981

**Kurt Kaufmann, Präzisionsmechanik**, bisher in Orpund, Herstellung von Apparate- und Maschinenteilen (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1978, S. 1282). Die Firma hat ihren Sitz nach Safern verlegt. Industriestrasse 3, 2553 Safern.

**Büro Thun**

16. März 1981

**Werner Bürki**, in Thun, Bauberatungs- und Planungsbüro (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1979, S. 3686). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der Firma «Werner Bürki Planungs AG», in Thun, übernommen worden.

16. März 1981

**Werner Bürki Planungs AG**, in Thun. Mit Statuten vom 20. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Architektur- und Ingenieurarbeiten im Landwirtschafts-, Wohnungs- und Industriebau. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen mit gleichartigem oder ähnlichem Geschäftsbereich beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Übernahmebilanz per 1. Januar 1981 sämtliche Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Werner Bürki», in Thun, nämlich Aktiven von Fr. 155 667.90 und Passiven von Fr. 155 667.90. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Bürki, von Worb, in Thun, als Präsident; Vilai Bürki-Anuson, von Worb, in Thun, als Sekretärin. Präsident und Sekretärin führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Arvenweg 16.

17. März 1981

**J. Nydegger**, in Thun, Verlag (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1979, S. 2091). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

17. März 1981

**Fillcor AG**, in Thun, Verwertung eines Patentes zur Herstellung von Hohlwandbauelementen usw. (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1977, S. 3106). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Februar 1981 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu: **FS Verwaltungen AG**. Neue Umschreibung des Zwecks: Verwertung von Patenten, insbesondere eines von ihr übernommenen Patentes von Hohlwandbauelementen, durch Produktion, Verkauf und Lizenzvergabe an Dritte und Ausführung von Bauarbeiten aller Art. Die Gesellschaft bezweckt weiter die Übernahme von Verwaltungs- und Beratungsmandaten, Betrieb eines EDV-Rechenzentrums und zur Verfügungstellung von Mitarbeitern. Sie kann Handel mit Waren betreiben, sowie Liegenschaften und Beteiligungen erwerben und weiterveräussern. Paul Mannheim, Präsident; Josef Steiner, Vizepräsident; Gottlieb Brugger und Anton Wetterwald sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Mitglied verbleibt im VR Fritz Grossniklaus; er führt neu Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Burgstrasse 20, c/o Frutiger Söhne AG.

**Büro Trachselwald**

17. März 1981

**Karl Bihsehl**, in Lützelflüh, Erstellung und Reparaturen von Heizungen, Feuerungen, Küchen- und Badezimmerreparaturen sowie Waschautomaten (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1970, S. 2696). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

17. März 1981

**Emil Steffen**, in Huttwil, Fabrikation von Strickwaren (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1954, S. 3082). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

17. März 1981

**Führer & Dubach A.G.**, in Lützelflüh, Bauten (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1980, S. 1371). Der Vizepräsident Willi Führer wohnt nun in Lützelflüh.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

17. März 1981

**Berit-Arztgehilfinnenschule AG Luzern**, in Luzern, Winkelriedstrasse 58 (gemietete Räume), 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 12. 3. 1981. Zweck: Führung von Arztgehilfinnen- oder anderen Schulen, besonders für Berufe aus dem medizinischen Sektor; Erwerb von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 12. März 1981 und Bilanz per 31. Dezember 1980 übernimmt die Gesellschaft von der Geschäftsstelle Luzern der Einzelfirma «Berit-Arztgehilfinnenschule Dr. med. O. Bernhardsgrütter», in St. Gallen, sämtliche Aktiven von Fr. 147 880.30 und sämtliche Passiven von Fr. 97 054.75. Vom Aktienüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 50 825.55 werden Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Dr. Otto Bernhardsgrütter, von Gossau SG, in Teufen AR; Mitglieder: Dr. Klaus Ganz, von Zürich, in Küsnacht ZH, und Eveline Bernhardsgrütter, von Gossau SG, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald. Der Präsident zeichnet einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien.

17. März 1981

**Genossenschaft Praxisgemeinschaft Löwenstrasse Luzern**, in Luzern, Löwenstrasse 9 (eigene Räume) (Neueintragung). Genossenschaft laut Statuten vom 17. 12. 1980. Zweck: in gemeinsamer Selbsthilfe und auf gemeinnütziger Grundlage den Betrieb einer Praxisgemeinschaft zur optimalen Gewährleistung der medizinischen Grundversorgung unter gleichberechtigter Berücksichtigung der somatischen, psychischen und sozialen Aspekte der Gesundheit. Die Genossenschaft beabsichtigt, von der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Dr. med. Peter Mattmann», in Luzern, sämtliche Aktiven und Passiven zu einem Höchstpreis von Fr. 10 000 zu übernehmen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgeben. Für die Verbindlichkeiten der Praxisgemeinschaft haftet nur deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Vorstand: 5 bis 15 Mitglieder. Präsidentin: Erika Oitiger, von Rothenburg, in Luzern; Mitglieder: Klara Emmenegger, von Hasle LU, in Luzern; Dr. Milo Huber, von Horn und Kirchberg SG, in Luzern; Heidi Joos, von Bad Ragaz, in Luzern; Alfred Macek, von Luzern und Hubersdorf, in Luzern; Dr. med. Peter Mattmann, von Ebikon und Ballwil, in Luzern; Renata Meile, von Mosnang, in Reussbühl, Gemeinde Littau; Vreni Ruppen, von Naters, in Luzern, und Andrea Z'graggen, von Silenen, in Luzern; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

17. März 1981

**Bürgli's Schuh-Discount**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1979, S. 1235). Weiteres Geschäftslokal in Schötz, Kirchenplatz.

17. März 1981

**Heinrich Herzog Erben AG**, in Luzern, sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1981, S. 178). Die Unterschrift von Claude Bucher ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Lutz, von Wolfhalden, in Littau. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

17. März 1981

**Kapinvest, AG für Kapitalbeteiligungen**, in Luzern (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1981, S. 178). Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Mark Eicher, von Luzern und Gommiswald, in Luzern. Neue Adresse: Frankenstrasse 20, bei Theiler Treuhand AG.

17. März 1981

**Refina AG Luzern**, in Luzern, Dienstleistungsunternehmen (SHAB Nr. 47 vom 27. 2. 1981, S. 635). Die Unterschrift von Hans Moser ist erloschen.

17. März 1981

**Romo-Mode AG**, in Luzern (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4179). Die Prokura von Karin Marti ist erloschen.

17. März 1981

**Lothar Thöni AG**, in Luzern, Transporte usw. (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1981, S. 655). Neue Adresse: Kaufmannweg 14.

17. März 1981

**Ebnöther AG, Sempach-Station**, in Sempach Station, Gemeinde Neuenkirch, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1980, S. 3723). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Robert Kröni, von Teufenhal, in Luzern.

**Schwyz - Schwyz - Svitto**

17. März 1981

**Replanco Reproduktions- und Planungs AG**, in Lachen. Gemäss Statuten vom 9. März 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie betätigt sich auf dem Reproduktions- und Planungswesen und bezweckt die Durchführung von Bauplanungsaufträgen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 1 Mitglied. Ihm gehört als einziges Mitglied und Geschäftsführer Paul Imfeld-Botteron, von Lungern, in Lachen, an; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bärenässli 2.

17. März 1981

**Costrathem AG**, bisher in Zug (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1980, S. 3618). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Februar 1981 wurde der Sitz nach Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Beratung und Finanzierung von Unternehmungen, Handel mit Grundstücken und Immobilien sowie Geschäften des Imports und Exports. Sie kann auch Vermögensverwaltungen übernehmen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. Mai 1970 und wurden am 19. April 1973 letztmals revidiert. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Das bisher einzige Mitglied, Karl Betschart, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Bruno Lutz, von Ingenbohl, in Wohlen, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Domizil: Axenstrasse 21.

**Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva**

17. März 1981

**Sarfit AG**, in Sarnen. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 16. 3. 1981. Zweck: Vermögensverwaltung, Finanzierung und Beteiligung an andern Unternehmungen usw. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Emil Kathriner, als Präsident, und Antonia Kathriner-Oswald, beide von und in Sarnen; beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Wilerstrasse 16, 6062 Wilen/Sarnen

**Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva**

17. März 1981

**WWE AG**, in Ennetbürgen. Gemäss Statuten vom 27. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Montage industrieller und gewerblicher Anlagen, Vermittlung von Know-how im Bereiche des Industrial Engineering sowie Übernahme und Erteilung von Patenten und Lizenzen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Werner Kühne, von Kaltbrunn, in Meggen. Direktor mit Einzelunterschrift ist Kurt Christensen, dänischer Staatsangehöriger, in Aalborg (DK). Domizil: Hangstrasse 10, 6373 Ennetbürgen.

17. März 1981

**Elson AG**, in Buochs. Gemäss Statuten vom 13. März 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Herstellung von elektrischen und elektronischen Apparaten; Import, Export und Vermittlung von Waren und Dienstleistungen; Vermittlung von Investitionsgütern. Die Gesellschaft kann auch andere Unternehmungen betreiben oder sich an solchen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Kurt Gloor, von Birwil, in Buochs. Domizil: im Lindeli 8, 6374 Buochs.

17. März 1981

**Amba-Finanz GmbH**, in Hergiswil, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und Wertschriften usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1980, S. 498). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 6. März 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Amba-Finanz GmbH in Liquidation** durchgeführt, durch die Liquidatorin Alpina Treuhand AG, in Hergiswil NW, vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Peter Bachofer, von Kriens und Buchrain, in Hergiswil NW, und Adolf Bucher, von Menznau und Wolhusen, in Kriens. Die Unterschriften von Hans-Peter Lengweiler, Gesellschafter und Geschäftsführer, und Hermann Kaelin, Geschäftsführer, sind erloschen.

17. März 1981

**Amercu Baumanagement Stansstad AG**, in Stansstad, Bauplanungen und -realisierungen usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1980, S. 575). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Februar 1980 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Firma lautet neu: **Harissen Immobilien AG**. Neues Domizil: Stanserstrasse 3, 6362 Stansstad.

17. März 1981

**Medlabora, Marianne Wiesler**, in Kehrsiten, Gemeinde Stansstad. Inhaberin der Einzelfirma ist Marianne Wiesler, deutsche Staatsangehörige, in Kehrsiten, Gemeinde Stansstad. Export, Import von und Handel mit medizinischen Laborartikeln. Mettlen, 6365 Kehrsiten.

17. März 1981

**Belledesign SA (Belledesign AG) (Belledesign Ltd.)**, in Stansstad. Gemäss Statuten vom 9. März 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Designaufträgen, insbesondere auf dem Gebiete des Produkte- und Gerätestydings. Die Gesellschaft kann auch Handels-, Beteiligungs-, Lizenz- und Finanzierungsgeschäfte durchführen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Theo Waser, von Wolfenschiessen, in Stansstad. Domizil: Schützenmatte 6, c/o Theo Waser, 6362 Stansstad.

17. März 1981

**Bolaco Holding AG (Bolaco Holding SA) (Bolaco Holding Ltd.)**, in Stansstad. Gemäss Statuten vom 9. März 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen, Wertschriften, Patenten und Lizenzen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Theo Waser, von Wolfenschiessen, in Stansstad. Domizil: Schützenmatte 6, c/o Theo Waser, 6362 Stansstad.

**Glarus - Glaris - Glarona**

17. März 1981

**Zumbach Engineering AG**, bisher in Horgen (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1980, S. 2418). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Februar 1981 wurde der Sitz der Firma nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. Dezember 1978 und wurden am 22. Mai 1980 revidiert. Zweck der Gesellschaft ist nun: Ingenieurbüro für Bauphysik, Akustik, Schallschutz, Entwicklungen, Erwerb von Liegenschaften, sowie Auswertung von Patenten und Beteiligungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus mindestens 1 Mitglied. Markus Zumbach, bisher einziges Mitglied, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den VR wurden gewählt: Hans Aschmann, von Horgen, in Glarus, als Präsident; er zeichnet einzeln, und Arnold Schläpfer, von Herisau, in Wädenswil, als Mitglied; er zeichnet nun einzeln, seine Einzelprokura ist daher erloschen. Geschäftsdomizil: Kirchweg 80.





17 marzo 1981  
**Smodavi S.A.**, in Lugano, costruzione di immobili, ecc. (FUSC del 5.2.1980, n.29, p.398). Nuovo scopo: l'acquisto, la vendita, la gestione e l'amministrazione di immobili siti all'estero e la partecipazione a società di qualsiasi genere. Statuto modificato: 13.3.1981.

17 marzo 1981  
**Consulta S.A. Società Fiduciaria e di Amministrazioni. Consulenze e Ricerche Economiche**, in Lugano (FUSC dell'11.3.1981, n.57, p.772). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Livio Strozzi, già membro, ora presidente; Massimo Pini, già presidente, ora membro; Dott. Adamo Tornese, membro; Silvana Marchesi, da Sessa in Breganzona, vice-presidente, e Giuliano Castelli, da Prato Leventina in Mairengo, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente e la vice-presidente tra di loro o con un membro del consiglio d'amministrazione.

17 marzo 1981  
**Perpignano Federico**, in Lugano, confezioni, ecc. (FUSC del 18.4.1977, n.89, p.1221). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

17 marzo 1981  
**Marex S.A.**, in Lugano, materiale discografico, ecc. (FUSC del 9.6.1977, n.132, p.1897). Nuovo scopo: commercio, importazione, esportazione di materiale discografico in particolare dischi, cassette e cartucce, esercizio di altre attività commerciali, compra-vendita di apparecchiature e attrezzature in genere, assunzione di rappresentanze. Statuto modificato: 12.3.1981.

#### Ufficio di Mendrisio

17 marzo 1981  
**Mondico S.A.**, in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 30.1.1981. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'importazione, l'esportazione, la rappresentanza e il commercio di articoli e prodotti di ogni genere, segnatamente di apparecchi elettrici ed elettronici. La società potrà inoltre partecipare finanziariamente ad altre imprese. Capitale: fr. 170.000, suddiviso in 170 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri: Richard Sarkisian, cittadino statunitense in Bronxville-New York (USA), presidente; Fabrizio Pessina, da Mendrisio in Capolago, membro; ambedue con firma individuale, e Pier Giovanni Keller, da Oberthal in Lugano-Paradiso, membro, senza diritto di firma. Bruna Balmelli, da Lugano-Paradiso in Chiasso-Pedrinato è stata nominata procuratrice, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Fabrizio Pessina, via Volta 16, 6830 Chiasso.

17 marzo 1981  
**Tequendama S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 10.4.1980, n.83, p.1153). Ulrich Maeder, dimissionario, non è più membro del consiglio di amministrazione (C.A.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Marco Celoria, da e in Chiasso, membro del C.A., con firma individuale.

17 marzo 1981  
**Mandera Holding S.A. in liquidazione**, in Chiasso, (FUSC dell'11.3.1981, n.57, p.773)  
**Accounting and business consult Ltd. in liquidazione**, in Chiasso (FUSC dell'11.3.1981, n.57, p.773)

Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando in consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

17 marzo 1981  
**Data - Med di Seeholzer e Micheli**, in Balerna (FUSC dell'11.3.1980, n.34, p.466), società in nome collettivo. La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aubonne

17 mars 1981  
**Boiteux André, Pharmacie du Marché et Laboratoire Scal**, à Aubonne (FOSCO du 26.10.1949, p.2781). L'inscription est radiée. Les affaires continuent sous la raison sociale: «Pharmacie du Marché et Laboratoire Scal, Françoise Boiteux».

17 mars 1981  
**Pharmacie du Marché et Laboratoire Scal, Françoise Boiteux**, à Aubonne. Titulaire: Françoise Boiteux, de Travers, à Aubonne. Exploitation d'une pharmacie et du laboratoire Scal. Reprise des actifs et passifs de la raison individuelle Boiteux André, Pharmacie du Marché et Laboratoire Scal, à Aubonne. Hôtel-de-Ville 19.

17 mars 1981  
**Daniel Aubert** précédemment à Villars-sous-Yens (FOSCO du 13.6.1978, p.1861). La maison a transféré son siège à Apples. Titulaire: Daniel Aubert, de Pampigny, à Apples. Vente et réparation d'appareils radio, télévision et chaînes stéréophoniques.

##### Bureau de Cossonay

17 mars 1981  
**Le Sillon S.A.**, à Cossonay (FOSCO du 26.10.1938, p.2301). Georges Rossé est décédé; sa signature est radiée. Georges Affolter, de Leuzigen, à Court, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Jean François Perrin, notaire, Grand-Rue 9, à Cossonay.

##### Bureau de Lausanne

Rectification  
**SRC Société de révision S.A.**, à Lausanne (FOSCO du 18.3.1981, p.850). Le fondé de procuration est Florian Magnolay et non «Magnolay» comme publié.

17 mars 1981  
**Société d'Édition du Bulletin Financier Suisse**, à Lausanne, société anonyme (FOSCO du 4.12.1978, p.3742). Statuts modifiés le 16 mars 1981. Siège transféré à Renens, avenue Longemalle 9, chez Grafheld S.A.

17 mars 1981  
**Coopérative pour une formation permanente**, à Lausanne (FOSCO du 23.12.1980, p.4154). Nicolas Masrraf n'est plus délégué; il reste administrateur et continue à signer collectivement à deux.

17 mars 1981  
**Troesch & Cie, Société Anonyme, succursale de Lausanne**, fabrication et commerce d'appareils sanitaires (FOSCO du 26.9.1980, p.3169), avec siège principal à Berne. La succursale est également engagée par la signature collective à deux du directeur Fritz Zimmermann, de Vitznau, à Work.

17 mars 1981  
**France Loisirs (Suisse) S.A.**, à Lausanne, commerce et édition de livres et autres publications (FOSCO du 3.3.1981, p.675). Brahm Haziane est accueilli à Saint-Sulpice VD.

17 mars 1981  
**S.I. Le Vallon no 18 Lausanne S.A.**, à Lausanne, rue de Bourg 16, chez Géranes A. Piguet. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 mars 1981. But: opérations immobilières. Reprise de biens envisagée: parcelle à Lausanne pour le prix maximum de fr. 2.500.000. Capital: fr. 50.000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées. Publications: FOSCO. Conseil d'un à 3 membres. Seul administrateur avec signature individuelle: André Piguet, du Chenit, à Servion.

17 mars 1981  
**Inex investment extension company S.A.**, à Lausanne, participation à des entreprises (FOSCO du 28.11.1980, p.3894). Statuts modifiés le 12 mars 1981. Capital porté de fr. 500.000 à fr. 1.200.000 par l'émission de 70 actions au porteur de fr. 10.000, entièrement libérées par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 1.200.000, divisé en 120 actions au porteur de fr. 10.000.

17 mars 1981  
**Aster Durcu S.A.**, à Lausanne, avenue des Figuiers 20. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 mars 1981. But: commerce de boissons et exploitation de vignobles. Capital: fr. 100.000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSCO. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Michel Bujard, de et à Lutry, président, avec signature individuelle, et Joseph Zufferey, de et à Uvrier, en commune de Saint-Léonard, avec signature collective à deux.

17 mars 1981  
**Bibliophiles du Mont-Blanc S.A.**, à Lausanne (FOSCO du 8.4.1980, p.1122). Statuts modifiés le 16 mars 1981. Date de la dissolution: 16 mars 1981. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Bibliophiles du Mont-Blanc S.A. en liquidation**, par la société «Gestofid S.A.», à Lausanne, nommée liquidatrice. François Chaudet n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

17 mars 1981  
**Fiduciaire Pierre Gruaz**, à Pullay (FOSCO du 23.9.1980, p.3126). Siège transféré à Lausanne, rue Caroline 9.

17 mars 1981  
**Hiveral S.A.**, à Lausanne, commerce dans les domaines de la chimie et du plastique (FOSCO du 10.5.1979, p.1518). Nouvelle adresse: rue Caroline 7bis.

17 mars 1981  
**S.I. Jolimont-Soleil**, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSCO du 7.1.1965, p.55). Pierre-Ferdinand Nafilyan n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Daniel Masson, d'Ecublens VD, à Vuillens-le-Château. Nouvelle adresse: rue du Grand-Chêne 1, chez Alphaconsult S.A.

##### Bureau de Moudon

17 mars 1981  
**Société de Laiterie de Peyres-Possens**, à Peyres-Possens, société coopérative (FOSCO du 22.6.1977, p.2063). Le secrétaire Jean Mingard est décédé; sa signature est radiée. Nouveau secrétaire: Marcel Pelet, de et à Peyres-Possens. Signature collective à deux du président et du secrétaire.

##### Bureau de Nyon

16 mars 1981  
**Romcarne S.A.**, à Duillier, produits carnés ou autres (FOSCO du 11.2.1977, p.464). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège de la société à Etoy (FOSCO du 7.1.1981, p.45).

16 mars 1981  
**Fluger et Koestner**, à Coppet, consultation en matière d'exportation et d'importation, société en nom collectif (FOSCO du 7.7.1977, p.2237). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par décision du président du Tribunal du district de Nyon du 23 février 1981.

##### Bureau d'Oron

17 mars 1981  
**W. Rutishauser**, à Oron-la-Ville, sellerie, tapisserie et ameublements (FOSCO du 27.9.1948, p.2612). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

17 mars 1981  
**Société de laiterie d'Ecorchebeuf-Ussières**, à Carrouge, société coopérative (FOSCO du 17.3.1977, p.882). Le président Paul Fiaux a démissionné; sa signature est radiée. Nouveau président: Jean-Pierre Savary (jusqu'ici vice-président) et nouveau vice-président: Ernest Schwab, de et à Ropraz. Signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire.

##### Bureau de Vevey

17 mars 1981  
**Station d'enrobage Fégire S.A.**, à Saint-Légier-La Chièsa-z, Nouvelle société anonyme selon statuts du 16 mars 1981. But: création et exploitation d'une station d'enrobage et de revêtements. Commerce de produits de construction. Capital: fr. 100.000, entièrement libéré; divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publication: FOSCO. Conseil d'un ou de plusieurs membres: André Vauthey, de Remaufens, à Châtel-St-Denis, est président. Jean-Claude Repond, de et à Charmey, est vice-président, et Jean-Claude Zucker, de Wetswil, à Grandvaux, est secrétaire. Signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal: Fégire, dans ses locaux. Bureau: Châtel-St-Denis, Les Arcades, place d'Armes.

17 mars 1981  
**Ovex S.A.**, à Vevey, œufs et produits alimentaires (FOSCO du 16.3.1981, p.822). Siège social transféré à La Tour-de-Peilz, chemin des Vignes 50. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publicité, le 4 mars 1981.

17 mars 1981  
**Hélène et Martine Gisclon**, à La Tour-de-Peilz, société en nom collectif, tabacs, cigares et journaux (FOSCO du 7.8.1980, p.2654). Société dissoute depuis le 28 février 1981. Liquidation terminée et raison radiée.

#### Wallis - Valais - Vallese

##### Büro Brig

17. März 1981  
**Zurbruggen Oskar jun., Bau- und Möbelschreinerei**, in Saas Grund. Inhaber dieser Firma ist Oskar Zurbruggen jun.; von und in Saas Grund. Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei.

17. März 1981  
**Garage G. Bayard**, in Susten, Gemeinde Leuk. Inhaber dieser Firma ist Georges Bayard, von und in Escholli. Reparaturwerkstätte und Handel mit Autos. Geschäftsadresse: Kantonsstrasse.

17. März 1981  
**Raiffeisenkasse Lötschen**, in Kippel, Genossenschaft (SHAB Nr. 204 vom 1.9.1980, S.2905). Die Kollektivunterschrift des Verwalters Martin Lehner ist erloschen. Neuer Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten oder dem Akteur ist: Hans-Baptist Werden, von und in Ferden.

17. März 1981  
**Atelier 55 S.A.**, bisher in Siders, Aktiengesellschaft, Architekturbüro (SHAB Nr. 323 vom 3.10.1980, S.3246). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13.3.1981 wurde der Sitz nach Leuk verlegt. Neue Firma: **Antares Hotelbetriebe AG**. Neuer Zweck: Kauf, Betrieb, Verwaltung und Verkauf von Hotelbetrieben. Gleichzeitig wurde das bisherige Aktienkapital von Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und zu 50% liberriert, voll einbezahlt und durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 300.000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag ist voll einbezahlt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4.8.1978 und wurde am 7.3.1979 und am 13.3.1981 revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 300.000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern gehört einzig an: Ernst Witschard, von und in Leuk; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: c/o Ernst Witschard, 3952 Susten.

17. März 1981  
**Flückiger und Moser, Zentrum Optik, Brig**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Zwischen Jules Flückiger, von Rohrbachgraben, in Visp, und Bernhard Moser, von Freimettigen, in Naters, besteht seit dem 1.1.1981 eine Kollektivgesellschaft. Verkauf von optischen Hilfsmitteln, Durchführung von Sehkontrollen. Geschäftsadresse: Winkelgasse 6, 3900 Brig.

##### Bureau de St-Maurice

17 mars 1981  
**Les Pins Martigny SA**, à Martigny, immeubles (FOSCO du 26.6.1979, p.2050). Nouvelle adresse: rue du Grand-Verger 9, c/o Banque Romande.

17 mars 1981  
**Favez et Michellod**, à Orsières, café-restaurant, société en nom collectif (FOSCO du 29.8.1977, p.2814). La société ajoute à son activité l'exploitation d'un hôtel-garni.

17 mars 1981  
**Raymond Guiger**, à Vionnaz. Titulaire: Raymond Guiger, de Martigny, à Vionnaz. Bureau d'agent immobilier. Torgon.

##### Bureau de Sion

17 mars 1981  
**Téléfériques de Nendaz S.A.**, à Nendaz (FOSCO du 20.9.1978, no 220, p.2917). Suivant procès-verbaux authentiques des assemblées générales des 25 avril 1980 et 6 mars 1981, la société a décidé de porter son capital de fr. 3.740.500 à fr. 5.000.000 par l'émission de 2519 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées. Le capital social actuel est de fr. 5.000.000, divisé en 1440 actions de fr. 250 chacune, au porteur et 9280 actions de fr. 500 chacune, au porteur. Le capital social est entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Edouard Bornet, administrateur sans signature, est sorti du conseil d'administration par suite de décès. Ont été nommés administrateurs sans signature: Paul Glassey, de et à Nendaz, et Pierre-André Bornet, de Nendaz, à Sion.

17 mars 1981  
**Mme Solange Anzévi**, à Evolène. La titulaire est Solange Anzévi née Maistre, épouse autorisée d'Emmanuel, de et à Evolène. Agence immobilière.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

16 mars 1981  
**B. Voegli S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, installations sanitaires, etc. (FOSCO du 14.11.1980, no 268, p.3742). Alfred Menha, de Cortallod, aux Geneveys-sur-Coffrane, est nommé secrétaire, sans signature. Bernard Arthur Voegli, jusqu'ici administrateur unique, devient président avec signature individuelle.

16 mars 1981  
**Coop La Chaux-de-Fonds**, à La Chaux-de-Fonds, denrées alimentaires et autres biens de consommation, société coopérative (FOSCO du 29.1.1980, no 23, p.324). Daniel Droz, du Locle, à La Chaux-de-Fonds, est nommé fondé de pouvoir, avec signature collective à deux.

16 mars 1981  
**Uteca S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, usinages spéciaux, etc. (FOSCO du 29.11.1979, no 280, p.3762). La signature de Clarin Mustad, directeur, est radiée. Francis Bachmann, de Travers, au Locle, est nommé directeur avec signature collective à deux.

16 mars 1981  
**Jean-Louis Vuille et Cie S.A.**, à La Chaux-de-Fonds. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18.2.1981. But: l'exécution de tous travaux ayant trait à la mécanographie-informatique. La société peut s'intéresser à toutes opérations financières et commerciales se rattachant au but social. Capital social de fr. 50.000, libéré à concurrence de fr. 20.000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Comme première opération la société se propose d'acquérir de Jean-Louis Vuille un équipement et du matériel divers pour le prix maximum de fr. 68.000. Organe de publicité: FOSCO. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Louis Vuille, de La Sagne NE, à La Chaux-de-Fonds, président, et Claude-Henri Du Bois, du et au Locle, administrateur, tous deux avec signature collective à deux. Locaux: rue du Pont 19.



## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Herr Roman A. Gilli, Zuoz, teilt uns mit, dass die ihm gehörenden Aktien des Lyceum Alpinum Zuoz vermisst werden.  
Die 6 alten Namenaktien Nr. 1444-1449 (jede Aktie zu nominell Fr. 500.-) je mit den alten Coupons 21 und 22 werden vermisst.

Auf Gesuch hin ergeht hiermit die Aufforderung, diese Aktien innert 7 Monaten ab nachfolgendem Datum dem Unterzeichneten einzureichen. Geschieht dies nicht, werden diese Aktien als kraftlos erklärt. (611<sup>o</sup>)

7505 Celerina, den 20. März 1981

Der Präsident des Bezirksgerichtes Maloja:  
Dr. R. Z. Ganzoni

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 12020 der Raiffeisenbank Einsiedeln, lautend auf den Namen von Frau Theres Melliger-Kuriger, Hauptstrasse 31, 8840 Einsiedeln.

Der allfällige Inhaber dieses Namensparheftes wird aufgefordert, dieses innert sechs Monaten ab erstmaligem Aufruf im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Bezirksgerichtspräsidium Einsiedeln vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung erfolgt. (610<sup>o</sup>)

8840 Einsiedeln, den 24. März 1981

Bezirksgerichtspräsidium Einsiedeln

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Namenschuldbrief über Fr. 38 000.-, datiert vom 24. September 1947, lautend auf den ursprünglichen Schuldner Hugo Tanner, geboren 1883, von Herisau, in Thalwil, haftend an 1. Pfandstelle der Liegenschaft Kat. Nr. 4928, Grundbuchblatt 1912 (Wohnhaus mit Garage usw., 696,7 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, an der Lärchenstrasse 3, in Thalwil; Tagebuch Nr. 235, Pfandtitelverzeichnis Nr. 305 Pfandbuch Band 4, GBA Thalwil).

Die unbekannteten Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, werden hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, beim Bezirksgericht Horgen zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt würde. (612<sup>o</sup>)

8810 Horgen, den 20. März 1981

Bezirksgericht Horgen  
Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren  
Der Gerichtsssekretär: lic. iur. Husi

Es wird vermisst:

Schuldbrief Nr. 2 vom 30. Dezember 1943, Beleg I/6637 von Fr. 1000.-, lastend auf Spicz-Grundbuchblatt Nr. 2580 in Faulensee, von Frau Emma Schranz-Amacher, zugunsten von Fräulein Luise Schranz, Bern.

Der unbekanntete Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (609<sup>o</sup>)

3752 Wimmis, den 24. März 1981

Richteramt Niedersimmental  
Der Gerichtspräsident: Janser

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Namenaktie der Schweizerischen Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich, Nr. 325949 mit Coupons Nr. 25 und folgende, nominal Fr. 250.-.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (268<sup>o</sup>)

8004 Zürich, den 18. Dezember 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Le président du Tribunal du district de Payerne somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 15 janvier 1982 au greffe du Tribunal de Payerne sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

cédule hypothécaire au porteur en premier rang, de fr. 8000.-, intérêt maximum de 6%, constituée le 27 mai 1943, inscrite sous no 78 161 au registre foncier du district de Payerne et grevant la parcelle 193 de la Commune de Villarzel, propriété de Jacques et Roger Rubattel, au lieu dit «Planche Perle, Champ Montets». (154<sup>o</sup>)

1530 Payerne, le 19 décembre 1980

Le président:  
J.-P. Nicollier

### Kraftloserklärung

#### Annulation - Annullamento

Par ordonnance du 24 mars 1981, le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé l'annulation de l'obligation au porteur de fr. 2000.-, 5% Crédit Foncier Neuchâtelois, no 58300, émise le 22 novembre 1972 et remboursable le 21 novembre 1976. (613<sup>o</sup>)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 24 mars 1981

Le président du Tribunal II:  
Claude Bourquin

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Slack & Parr AG, Stäfa

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Infolge Liquidation der Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Treuhandgesellschaft Dr. Krauer, Dr. Altorfer + Dr. Duss, Seefeldstrasse 17, 8008 Zürich, anzumelden. (A401<sup>o</sup>)

8008 Zürich, den 24. März 1981

Der Verwaltungsrat

### Refico, Real Estate Financial Industrial Co S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Les créanciers de Refico, Real Estate Financial Industrial Co S.A. en liquidation, sont priés de produire leurs créances auprès du liquidateur, la société J.-M. Duchosal, Bureau Fiduciaire S.A., à Genève, rue Petitot 10, 1204 Genève, d'ici au 1er mai 1981, sous peine de forclusion. (A400<sup>o</sup>)

1204 Genève, le 24 mars 1981

La liquidatrice:  
J.-M. Duchosal  
Bureau Fiduciaire S.A.

### Setton S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Les créanciers de Setton S.A. en liquidation sont priés de produire leurs créances auprès du liquidateur, M. Jean de Senarclens, chez Compagnie de Services Fiduciaires S.A., rue Charles Bonnet 2, 1206 Genève, d'ici au 1er mai 1981, sous peine de forclusion. (A399<sup>o</sup>)

1206 Genève, le 24 mars 1981

Le liquidateur:  
Jean de Senarclens

### Inprojex S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

La société Inprojex S.A. a été dissoute et est entrée en liquidation par décision de son assemblée générale extraordinaire du 23 mars 1981.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs prétentions en mains de la liquidatrice, la Société fiduciaire Lémano, place St-François 12bis, Lausanne, d'ici au 30 avril 1981. (A397<sup>o</sup>)

1002 Lausanne, le 23 mars 1981

La liquidatrice

### S. Grillo et M. Brechbühl Snc en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 31 décembre 1980, la société en nom collectif S. Grillo et M. Brechbühl, dont le siège est à Lausanne, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains de la liquidatrice, Fibexa S.A. société fiduciaire, avenue Mon-Repos 14, 1002 Lausanne. (A403<sup>o</sup>)

1002 Lausanne, le 23 mars 1981

La liquidatrice

### Interamco S.A. in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso  
degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 24 marzo 1981 la società ha deciso il suo scioglimento, essa non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Interamco S.A. in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi, secondo l'art. 742 CO, nel termine di due mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore avv. Dott. Lorenzo Gilardoni, via al Forte 2, Lugano. (A402<sup>o</sup>)

6900 Lugano, il 24 marzo 1981

Il liquidatore:  
avv. Dott. L. Gilardoni

### Sommation selon art. 89 ORC

Sovitour S.A., à Fribourg

Si, dans les 30 jours, personne ne nous fait valoir un intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme ci-dessus, celle-ci sera radiée d'office du registre du commerce. (A398<sup>o</sup>)

1700 Fribourg, le 24 mars 1981

Office du registre du commerce de Fribourg

### Capelin Management Consultants SA en liquidation, à Meinier

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 23 mars 1981 la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale de «Capelin Management Consultants SA en liquidation».

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire d'ici au 31 mai 1981, leurs créances ou leurs dettes en mains du liquidateur, M. Daniel Wagner, chemin de Mordisiel 14, 1242 Satigny. (A398<sup>o</sup>)

1211 Genève, le 23 mars 1981

Le liquidateur



Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Konflikt mit bereits eingetragenen  
— Fabrik- und Handelsmarken bzw.  
— Geschäftsfirmen

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 340000 Marken und gegen 250000 Geschäftsfirmen in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten-angegebenen Ämtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossen finanziellen Schäden.

Eidg. Amt für das  
Handelsregister  
3003 Bern

Bundesamt für  
geistiges Eigentum  
3003 Bern

Conflit avec  
— des marques de fabrique et de commerce, resp.  
— des raisons de commerce déjà enregistrées

Sachez qu'environ 340000 marques et 250000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices sous-mentionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrés. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du  
registre du commerce  
3003 Berne

Office fédéral de la  
propriété intellectuelle  
3003 Berne

Collisione con  
— marchi di fabbrica e di commercio o con  
— nomi di ditte già registrati

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 340000 marchi e circa 250000 ragioni sociali. Informatevi quindi in tempo presso gli uffici sotto menzionati se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta possa entrare in collisione con marchi o con ditte o rispettivamente loro complementi già registrati. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del  
registro di commercio  
3003 Berna

Ufficio federale della  
proprietà intellettuale  
3003 Berna

Eintragungen - Enregistrements

308128. Hinterlegungsdatum: 10 novembre 1980.  
Sadimatec, 3, place du Molard, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Produits chimiques de maintenance des circuits d'eau. (Cl. int. 3)



308129. Hinterlegungsdatum: 28. November 1980.  
TPC Handels AG, Austrasse 44, 8045 Zürich. - Handel.

T-Shirts aller Art. (Int. Kl. 25)



308130. Hinterlegungsdatum: 28. November 1980.  
TPC Handels AG, Austrasse 44, 8045 Zürich. - Handel.

T-Shirts aller Art. (Int. Kl. 25)



308131. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1981.  
Sniacasa S.p.A., Via Aurelia 294, Rom (Italien). - Fabrication und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)

SNIACASA LAST TIP TOP

308132. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1980.  
The J. B. Williams Company, Inc., 767 Fifth Avenue, New York (New York, USA). - Fabrication und Handel.

Medizinische und nicht medizinische Seifen, Shampoos, Kosmetika und Haarpräparate, Mittel gegen Haar- und Kopfhautschuppen, Parfümerien und ätherische Öle. (Int. Kl. 3, 5)

J. B. WILLIAMS HEALTH WORKS

308133. Data del deposito: 4 dicembre 1980.  
Shiseido Company, Ltd., 5-5, Ginza 7-chome, Chuo-ku, Tokio (Giappone). - Fabricazione.

Saponi fabbricati con miele o componenti di miele. (Cl. int. 3)

SHISEIDO HONEY CAKE

308134. Hinterlegungsdatum: 25. März 1980.  
Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse S.A.) (Alluminio Svizzero S.A.) (Swiss Aluminium Ltd.), 3965 Chippis; Korrespondenzadresse: 8212 Neuhausen am Rheinfall. - Fabrication und Handel.

Lager- und Transportbehälter aus Metall, insbesondere Aluminium, Kunststoff und/oder Holz, Zisternen, Fässer, Kessel, Container, Kästen, Wannen, Schalen, Schüssel, Tröge, Paletten, insbesondere Vollwandpaletten, Gitterboxpaletten, Regalpaletten, Gestellpaletten, auch zerlegbare Paletten inklusive ihrer Bestandteile; Bleche, Böden, Roste, Gestelle, Haken, Rauchspiese, Palettenboje, Formen, Räucherwagen, Gefriergestelle, Rohrbügel, Rollboxen, Tische, Schränke, Kästen, Körbe, Mulden und sonstige Werkzeuge und Behälter für Fleischwarenindustrie, Käsereien, Molkereien, Bäckereien und Konditoreien sowie für die Fisch- und Nahrungsmittelindustrie und für die chemische Industrie; Gestelle aus Metall, Kunststoff und/oder Holz; Stützen, Ablaufstutzen, Füllstutzen, Hähne, Anschlussstücke für Rohrleitungen. (Int. Kl. 6, 8, 11, 17, 19, 20, 21, 27)

AZET

308135. Hinterlegungsdatum: 14. April 1980.  
Eutect Corporation, 40-40 172nd Street, Flushing, New York (New York, USA). - Fabrication und Handel.

Chemische Substanzen, nämlich Säuren zur Metallreinigung, Flussmittel für den gleichmässigen Fluss von geschmolzenen Metallen und andere Chemikalien, die zur Legierung von Metallen dienen; Metalle und deren Legierungen, Maschinen und dazugehörige Werkzeuge sowie elektrische Apparate und Instrumente zum Schweißen, Hart- und Weichlöten. (Int. Kl. 1, 6 bis 9)

METACERAM

308136. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1981.  
Nivada AG (Nivada S.A.) (Nivada Ltd.), Bündengasse, 2540 Grenchen. - Fabrication und Handel.

Automatische Uhren, einschliesslich deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

NIVADA COMPENSAMATIC

308137. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1980.  
Sehering Corporation, Galloping Hill Road, Kenilworth (New Jersey, USA). - Fabrication und Handel.

Antihistaminicum-vasokonstriktor Präparat. (Int. Kl. 5)

DECOSEC

308138. Date de dépôt: 6 mai 1980.  
FMC Corporation, 2000 Market Street, Philadelphia (Pennsylvanie, USA). - Fabrication et e-commerce.

Pestizides. (Cl. int. 5)

MARSHAL

308139. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1981.  
Paul Rudolf Schmid, Kirnbergerstrasse 7, 9500 Wil SG. - Fabrication und Handel.

Geldspielautomat. (Int. Kl. 9, 28)

RONDOL

308140. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1980.  
E. Hummel & Co. AG, Eidgenossenweg 14a, 4052 Basel. - Fabrication.

Desinfektionsmittel für medizinische Zwecke. (Int. Kl. 5)

MANUMED

308141. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1980.  
Calvin Klein Company, 205 West 39th Street, New York (New York, USA). - Fabrication und Handel.

Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Papier und Papierwaren, nämlich Schnittmuster; Webstoffe als Meterware, Textilwaren, insbesondere Bett- und Tischwäsche, Bett- und Tischüberwürfe, Handtücher; Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln. (Int. Kl. 3, 16, 24, 25)

CALVIN KLEIN

308142. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1981.  
Kewanee Industries, Inc., 99 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrication und Handel.

Trennmittel für Formen. (Int. Kl. 1)

KEWANEE KLEENMOLD

308143. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1980.  
Ornpress AG, 8603 Schwerzenbach. - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 181007. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Mai 1980 an.

Härtbare und thermoplastische Kunststoffe in rohem Zustand; härtbare und thermoplastische Kunststoffe in bearbeitetem Zustand in Form von Halbfabrikaten; Artikel für das Gastgewerbe, Spitäler, Anstalten sowie für Reklamezwecke, nämlich Tafel-, Kinder- und Haushaltgeschirr, Tabletts, Glas- und Flaschenuntersätze, Seifenschalen, Dentalbecher, Kacheln, Aschenbecher, Zahlsteller. (Int. Kl. 17, 19, 21, 34)

POLYORNAMIN

308144. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1980.  
Fuji Latex Co., Ltd., 19-1, 3-chome, Kanda Nishiki-cho, Chiyoda-ku, Tokio (Japan). - Fabrication und Handel.

Kondome und ähnliche Verhütungsmittel japanischer Herkunft. (Int. Kl. 10)

FUJITEX

**308145.** Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1980.  
The Hearst Corporation, 959 Eighth Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fische, Geflügel, Wild; Fleischextrakte; Obst und Gemüse (konserviert, getrocknet und gekocht); Gelees, Marmeladen; Eier, Milch und Milcherzeugnisse; Speiseöle und -fette; Konserven, in Essig eingemachtes; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeesurrogate; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Sirup (Zuckersirup); Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis; Bier, Ale und Porter; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate zur Bereitung von Getränken. (Int. Kl. 29, 30, 32)

## POPEYE

**308146.** Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1980.  
Amaz Inc., Amaz Center, Greenwich (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 180017. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. März 1980 an.

Zirconiumhaltige Kupferlegierungen. (Int. Kl. 6)

## AMZIRC

**308147.** Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1980.  
Duni Bilå AB, Halmstad (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Tischdecken, Servietten und Sets aus Textil, Papier und/oder papierähnlichem Material. (Int. Kl. 16, 24)

## DUNICEL

**308148.** Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1981.  
G. M. Pfaff, Aktiengesellschaft, Kaiserslautern (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Nähmaschinen und deren Teile. (Int. Kl. 7)

## PPAFF NÄHMATIC

**308149.** Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1981.  
G. M. Pfaff, Aktiengesellschaft, Kaiserslautern (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Elektronische Nähmaschinen und deren Teile. (Int. Kl. 7)

## PPAFF NÄHTRONIC

**308150.** Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1981.  
Miller Electric Mfg. Co., 718 S. Bounds Street, Appleton (Wisconsin, USA). - Fabrikation und Handel.

Stromversorgungsanlage für Lichtbogenschweißer. (Int. Kl. 7, 9)

## MILLER SYNCROWAVE

**308151.** Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1981.  
Wehrli & Co. AG, 3110 Münsingen. - Handel.

Westschweizer Rot- und Weissweine. (Int. Kl. 33)

## SEE-MÖVE

**308152.** Date de dépôt: 20 juin 1980.  
Maison Bujard Fils S.A., 1095 Lutry. - Production et commerce. - Renouvellement de la marque no 179805. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 mars 1980.

Vins. (Cl. int. 33)

## VIGNEROSE

**308153.** Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1980.  
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, Rahway (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

## EQVALAN

**308154.** Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1980.  
Osaka Henatsuki Kabushiki Kaisha, 1-11, 2-chome, Tagawa, Yodogawa-ku, Osaka-shi (Japan). - Fabrikation und Handel.

Lichtbogenschweißgeräte und deren Steuerungen. (Int. Kl. 7, 9)

## THOR

**308155.** Date de dépôt: 4 juillet 1980.  
Janssen-Le Brun (société anonyme), 5, Rue de Lubeck, Paris (France). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques. (Cl. int. 5)

## MICTASUPP

**308156.** Date de dépôt: 1er juillet 1980.  
Carte Blanche Corporation, 3460 Wilshire Boulevard, Los Angeles (Californie, USA). - Fabrication et commerce.

Publications. (Cl. int. 16)

## CARTE BLANCHE

**308157.** Date de dépôt: 5 février 1981.  
Unimed S.A., 80, rue de Genève, 1004 Lausanne. - Fabrication.

Instruments et appareils médicaux, chirurgicaux, vétérinaires et dentaires, à savoir aiguilles à injection et à suture. (Cl. int. 10)

## UNIMED SUTURA

**308158.** Data del deposito: 18 luglio 1980.  
Sara S.A., 6598 Tenero. - Fabbricazione e commercio. - Trasmissione e rinnovo del marchio n. 182287 da Anzini & Cattori SARA, Tenero (Ticino) e rinnovo del marchio n. 282467. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 18 luglio 1980.

Mobili. (Cl. int. 20)

## SARA

**308159.** Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1980.  
Villiger Söhne AG, 5735 Pfeffikon LU. - Fabrikation und Handel.

Fahrräder und Motorfahrräder aller Art. (Int. Kl. 12)

## VILLIGER

**308160.** Date de dépôt: 16 février 1981.  
Chocolat Suchard Société anonyme, 2003 Neuchâtel. - Fabrication et commerce.

Chocolat, articles de chocolat, articles de confiserie, de boulangerie et de pâtisserie, produits de sucre, glaces comestibles. (Cl. int. 30)

## TOPPOR

**308161.** Date de dépôt: 16 février 1981.  
Chocolat Suchard Société anonyme, 2003 Neuchâtel. - Fabrication et commerce.

Chocolat, articles de chocolat, articles de confiserie, de boulangerie et de pâtisserie, produits de sucre, glaces comestibles. (Cl. int. 30)

## BOSTER

**308162.** Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1981.  
Hug Bodenbeläge AG, Brauerstrasse 104, 8004 Zürich. - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 200412. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Februar 1981 an.

Hartbeton-Bodenbeläge. (Int. Kl. 19)

## DURALITH

**308163.** Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1980.  
Kurt Jost AG, Schwarzwaldallee 56, 4058 Basel. - Fabrikation und Handel.

Drehbare Kaminhüte in nichtrostendem Stahl. Kupfer und verzinktem Stahlblech. (Int. Kl. 6)

## JOHN

**308164.** Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1980.  
Fr. Sauter AG, Fabrik elektr. Apparate, im Surinam 55, 4058 Basel. - Fabrikation.

Pneumatisch, elektrisch, mechanische Einzelraum-Regelungseinrichtungen. (Int. Kl. 7, 9)

## PEM

**308165.** Date de dépôt: 8 août 1980.  
Givaudan Dübendorf AG, 8600 Dübendorf; adresse pour la correspondance: Bureau de Marques, case postale, 4002 Bâle. - Fabrication. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 182726. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 août 1980.

Produits et préparations chimiques destinés à l'industrie des aliments, huiles étheriques, substances odorantes artificielles, parfumeries. (Cl. int. 1, 3)

## FLORANTHIN

## Dow Banking Corporation, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1980  
(nach Verteilung des Reingewinnes)

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	31 362 305.—	Bankenkreditoren auf Sicht	42 532 509.—
Bankendebitoren auf Sicht	34 129 106.—	Bankenkreditoren auf Zeit	1 289 633 036.—
Bankendebitoren auf Zeit	639 365 476.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	770 582 524.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	341 363 584.—	Kreditoren auf Sicht	15 787 815.—
Wechsel und Geldmarktpapiere	115 984 800.—	Kreditoren auf Zeit	102 761 831.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	10 890 849.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	48 269 241.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	1 277 963.—	Kassenobligationen	39 441 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 277 963.—	Obligationen-Anleihen	120 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	98 087 492.—	Akzepten und Eigenwechsel	474 935.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	352 599 401.—	Sonstige Passiven	99 798 496.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	2 363 800.—	Dividendenkonto	10 170 000.—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	164 486 016.—	Aktienkapital	132 000 000.—
Wertschriften	396 994 560.—	Gesetzliche Reserve	41 000 000.—
Dauernde Beteiligungen	31 550 000.—	Freie Reserve	42 000 000.—
Sonstige Aktiven	60 570 189.—	Saldovortrag auf neue Rechnung	1 698 535.—
Bilanzsumme	1 937 298 157.—	Bilanzsumme	1 937 298 157.—

## Ergänzende Angaben zur Bilanz vom 31. Dezember 1980 gemäss Art. 24 VV BaG

## Erläuterung zur Jahresbilanz

## Wertschriften

Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:	
Banken	5 319 200.—
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:	
Banken	836 000.—
Finanzgesellschaften	537 750.—
Industrielle Unternehmen	517 500.—
Anderer	1 259 500.—
Ausländische Obligationen:	
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	128 490 413.—
Anderer	251 388 781.—
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere	379 879 194.—
	8 645 416.—
	396 994 560.—

## Dauernde Beteiligungen

Fr.	Fr.
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:	
Finanzgesellschaften	1 400 000.—
Anderer	150 000.—
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere:	
Banken	10 000 000.—
Finanzgesellschaften	20 000 000.—
	30 000 000.—
	31 550 000.—

## Auslandaktiven

Fr.	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven	1 705 283 021.—
– davon Bankendebitoren:	
mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	340 306 163.—
längerfristige	285 169 741.—

## Aufwand

Fr.	Fr.
Passivzinsen	160 412 250.—
Kommissionsaufwand	791 477.—
Bankbehörden und Personal	5 918 111.—
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	452 366.—
Geschäfts- und Bürokosten	4 958 041.—
Steuern	3 419 065.—
Abschreibungen und Rückstellungen	2 539 389.—
Reingewinn	13 036 671.—
	191 527 370.—

## Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte

Fr.	
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	97 088 696.—
Forderungen und Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	24 495 584.—
Forderungen und Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Waren	1 769 942.—
	123 354 222.—

## Erfolgsrechnung für das Jahr 1980

Fr.	Ertrag Fr.
Passivzinsen	139 792 312.—
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	13 709 869.—
Kommissionsertrag	5 847 169.—
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	1 530 065.—
Wertschriftenertrag	25 960 377.—
Ertrag der dauernden Beteiligungen	2 084 000.—
Verschiedenes	2 603 578.—
	191 527 370.—

## Gewinnverwendung 1980

Fr.	
Reingewinn 1980	13 036 671.—
zuzüglich Saldovortrag	1 831 864.—
Total	14 868 535.—
	Fr.
Zuweisung an die gesetzliche Reserve	2 000 000.—
Zuweisung an die freie Reserve	1 000 000.—
Ausschüttung einer Dividende von 9% auf das erhöhte Kapital	10 170 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	1 698 535.—
Total	14 868 535.—

## Mittellungen Communications Comunicazioni

## Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe 1979)

Die Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden und umfasst rund 1100 Verbände. Sie enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Organisationen selbst geliefert wurden.

Der Preis des Verzeichnisses beträgt Fr. 12.—.

Es kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 12.— auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).

## Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(14e édition 1979)

Ce répertoire a été revu par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail et on y trouve les noms d'environ 1100 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 12 francs.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 12.— au compte de chèques postaux 30-520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne (avec mention de la commande au verso du coupon).

## Einbanddecken für die Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1980

Die Einbanddecken für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» 1980 (53. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Voreinzahlung von Fr. 6.— auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

## Couvertures pour la revue «La Vie économique» 1980

Les couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1980 (53e année), peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 6.— à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520 (prière de mentionner la commande au verso du coupon).

**Metallwerke AG, Dornach**  
8 3/4 % Anleihe 1974-84 von Fr. 10 000 000  
(Valoren-Nummer 125 882)

Die oben erwähnte Anleihe wurde durch die Schuldnerin, in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen, vorzeitig auf den

**20. November 1981 zu 105 %**

des Nennwertes zur Rückzahlung gekündigt.  
Das Agio von 5 % unterliegt der eidg. Verrechnungssteuer. Demzufolge werden je Fr. 1000 Nennwert zur Rückzahlung:

Fr. 1050.—	abzüglich
Fr. 17.50	35 % eidg. Verrechnungssteuer
<u>Fr. 1032.50</u>	

Nach dem 20. November 1981 erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen. Ab diesem Datum können daher die Titel, mit sämtlichen noch nicht verfallenen Coupons per 20. November 1982 & ff. versehen, bei allen schweizerischen Geschäftsstellen der auf den Titel erwähnten offiziellen Zahlstellen zur Rückzahlung eingereicht werden.

Basel, im März 1981

Aus Auftrag:  
**SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN**

## Montagnola-Terrabau AG, Zug

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 6. April 1981, um 14.30 Uhr, bei Studio Legale de Pietri & Martinola, viale Francini 15, 6901 Lugano, mit folgender

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht: Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1976 und 31. Dezember 1977.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Erteilung der Entlastung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung der Jahresergebnisse.
5. Statutarische Wahlen.
6. Varia.

Montagnola-Terrabau AG  
Der Verwaltungsrat

## Roninvert SA, Flims

Ausserordentliche Generalversammlung

Die Aktionäre der Roninvert SA werden zu einer

### ausserordentlichen Generalversammlung

einberufen auf Montag, den 6. April 1981, um 14 Uhr, an der Beethovenstrasse 1, 8002 Zürich.

Traktanden:

1. Demission des Verwaltungsrates.
2. Demission des Domizilhalters.
3. Varia.

Der Verwaltungsrat

## Gravière de Lignerolle SA, Lausanne

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 9 avril 1981, à 15 h. 30, dans les bureaux de la Fidam Fiduciaire des arts et métiers SA, avenue Jomini 8, à Lausanne.

Ordre du jour statutaire.

ainsi qu'en

### assemblée générale extraordinaire

dès 16 h., aux mêmes jour et lieu.

Ordre du jour:

1. Dissolution et entrée en liquidation de la société.
2. Nomination des liquidateurs.
3. Divers.

Le conseil d'administration



## Zuckerfabrik + Raffinerie Aarberg AG

### Dividende 1979/80

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1979/80 ist von der Generalversammlung pro Aktie von Fr. 500.— wie folgt festgesetzt worden:

Dividende	Fr. 25.—
/ . 35% Verrechnungssteuer	Fr. 8.75
Nettoauszahlung für Coupon Nr. 11	<u>Fr. 16.25</u>

Einlösungsstellen sind die Amtersparniskasse Aarberg, in Aarberg, und sämtliche Niederlassungen der Kantonalbank von Bern.

## SI Résidence Crans SA

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mercredi 15 avril 1981, à 14 h. 30, à la salle de la Caisse d'Epargne du Valais, à Crans (bât. Charmettes), avec

l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné, route de Sion 4, à Sierre, tél. 027 55 88 33.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille

## St. Gallische Creditanstalt



9004 St. Gallen  
Marktplatz 1  
Tel. 071 20 91 21

9302 Kronbühl  
St. Galler Strasse 7  
Tel. 071 25 82 31

9015 Winkeln  
Herisauer Strasse 69  
Tel. 071 31 33 44

### Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 26. März 1981 ist der

Dividendencoupon Nr. 21 ab Aktien St. Gallische Creditanstalt, ab 27. März 1981 mit

Fr. 50.—	brutto, abzüglich
Fr. 17.50	35% Verrechnungssteuer, somit
<u>Fr. 32.50</u>	netto

am Hauptsitz (Wertschriftenkasse), am Schalter der CA Kronbühl und der CA Winkeln zahlbar.

Ihre CA-Aktien werden von uns sicher aufbewahrt und spesenfrei verwaltet.

St. Gallen, den 26. März 1981

St. Gallische Creditanstalt

## SI Rialto à Crans SA

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mercredi 15 avril 1981, à 16 h., à la salle de la Caisse d'Epargne du Valais, à Crans (bât. Charmettes), avec

l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné, route de Sion 4, à Sierre, tél. 027 55 88 33.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille

## Latonia Investment Company SA

Calle Aquilino de la Guardia no 8 - Panama City, République de Panama

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

Les actionnaires de Latonia Investment Company SA sont informés par la notice présente que l'assemblée générale ordinaire des actionnaires aura lieu à 11 h., le 28 avril 1981, dans les bureaux de Lombard Odier & Cie, rue de la Corrairie 11, Genève, Suisse, pour discuter le rapport du conseil d'administration pour l'exercice clos le 31 décembre 1980 et pour voter les résolutions suivantes:

1. Approbation du bilan et du compte de pertes et profits de l'exercice clos le 31 décembre 1980.
2. Quitus de gestion aux administrateurs pour l'exercice clos le 31 décembre 1980.
3. Approbation de l'affectation des résultats et de la distribution d'un dividende de US \$ 1.25 aux actions en circulation le 28 avril 1981.
4. Election de deux administrateurs.
5. Fixation des tantièmes du conseil.
6. Augmentation du capital autorisé de US \$ 20 000 000 à US \$ 50 000 000 par la création de 3 000 000 d'actions nouvelles de US \$ 10 valeur nominale par l'amendement de l'art. 3 des articles d'incorporation.
7. Transfert du solde au 31 décembre 1980 du compte «prime d'émission» au compte «réserve générale».
8. Renouvellement du mandat des commissaires aux comptes.

Les résolutions à l'ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires ne requièrent pas un quorum déterminé et seront adoptées à la majorité des actions présentes ou représentées à l'exception de la sixième résolution qui requiert l'accord d'au moins les deux tiers des actions présentes ou représentées.

Les actionnaires de la société qui souhaitent assister à l'assemblée générale ordinaire doivent déposer leurs actions, au moins sept jours avant la date de l'assemblée, auprès de l'un des établissements suivants:

Citibank NA, Panama  
Lombard Odier & Cie, Genève  
Pictet & Cie, Genève  
Algemene Bank Nederland, Zurich  
Banque de Neuchâtel, Schlumberger, Mallet, Paris  
Banque de Paris et des Pays-Bas, Paris  
Banque de l'Indochine et de Suez, Paris

L'attestation de dépôt des actions donnera admission à l'assemblée.

Le conseil d'administration

## Bergbahnen Brämabüel & Jakobshorn AG Davos

### Einladung zur 26. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 10. April 1981, um 14.30 Uhr, im Bergrestaurant Jakobshorn. Abfahrt Talstation Davos Platz: spätestens 14 Uhr. Für Aktionäre freie Fahrt.

Traktanden:

1. Protokoll der 25. ordentlichen Generalversammlung vom 25. April 1980.
2. Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisorenbericht pro 1980.
3. Entlastung der verantwortlichen Organe.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Orientierung Personalhaus Daria.
6. Verschiedenes und Umfrage.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung samt den Berichten der Kontrollstellen liegen ab 30. März 1981 bis zur Generalversammlung im Büro der Gesellschaft, Talstation Davos Platz, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten können im Büro bezogen werden. Hierzu ist die Vorweisung, bzw. Ein-sendung der Aktientitel oder eines rechtsgültigen Ausweises über den Aktienbesitz (Bankbestätigung) unerlässlich.

Aktionäre können sich durch einen andern, an der Versammlung teilnehmenden Aktionär mittels schriftlicher Vollmacht (Rückselte Zutrittskarte) vertreten lassen.

Davos, den 24. März 1981

Für den Verwaltungsrat der Bergbahnen  
Brämabüel & Jakobshorn AG:  
Dr. Urs Brühlin, Präsident  
Giorgio Veladini, Delegierter



## Compagnie Financière et de Crédit SA Lausanne

### Convocation des actionnaires

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à participer à

### l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le mardi 12 mai 1981, à 16 h. 30, à l'Hôtel de la Paix, Lausanne. (Feuille de présence ouverte dès 16 h.)

L'ordre du jour est le suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation de ces rapports.
4. Décision concernant la répartition du bénéfice de l'exercice.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Elections statutaires.
7. Divers et propositions individuelles.
8. Approbation du procès-verbal de la présente assemblée.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, rue de Langallerie 11, à partir du 30 avril 1981.

Les cartes d'admission pour les détenteurs d'actions au porteur devront être retirées, au plus tard le 7 mai 1981, à la Compagnie de Banque et de Crédit SA, rue de Langallerie 11, Lausanne, ou à la Banque Cantonale Vaudoise, place St-François, Lausanne, qui les délivrera contre le dépôt des actions ou contre remise d'un avis de blocage d'un établissement bancaire.

Les détenteurs d'actions nominatives inscrits au registre des actions le 6 avril 1981 recevront la convocation par la poste. Elle sera accompagnée d'une carte d'admission personnelle et des bulletins de vote. Aucune inscription d'action nominative ne sera faite au registre des actions du 7 avril au 12 mai 1981.

Lausanne, le 19 mars 1981

Le conseil d'administration

## Société des Chaux et Ciments de la Suisse romande, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 8 avril 1981, à 14 h. 30, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne (salle du conseil général, 2e étage).

Feuille de présence dès 14 h.

Ordre du jour: Opérations et nominations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 27 mars 1981, au siège de la société, avenue du Théâtre 7, à Lausanne, où les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 7 avril 1981, contre justification de la propriété des titres.

Lausanne, le 12 mars 1981

Le conseil d'administration

## Société des Transports en commun de Fribourg

### Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu le mercredi 8 avril 1981, à 10 h., au siège social, rue des Pilettes 3, à Fribourg.

Ordre du jour:

1. Approbation des comptes de l'exercice 1980.
2. Approbation de la gestion et décharge au conseil d'administration et aux contrôleurs des comptes.
3. Nominations statutaires.

Les comptes et le rapport de gestion sont à disposition de Messieurs les actionnaires au secrétariat de la société qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée sur présentation des actions, jusqu'au lundi 6 avril 1981, à 12 h.

Fribourg, le 27 mars 1981

Le conseil d'administration

## Voyages Willy Brandt SA Genève et Lausanne

### Convocation aux assemblées générales extraordinaires de la société

le 6 avril 1981 à respectivement 11 h. et 11 h. 30. Cette séance aura lieu chez Marcotrade SA, cours de Rive 10, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Nomination du conseil d'administration.
2. Modification de l'exercice social.
3. Divers.

Genève, le 24 mars 1981

Le conseil d'administration

## VIP Video Club Suisse SA

Les actionnaires sont convoqués à une

### assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu le 10 avril 1981, à 14 h. 30, quai Gustave-Ador 20, 2e étage, à Genève.

Ordre du jour:

1. Comptes 1980 et rapport de gestion.

Le conseil d'administration

## Compagnie des Transports en commun de Neuchâtel et environs

### Emprunt 3½% de 1956

#### Dernier remboursement d'obligations

Les 58 obligations de fr. 1000.- encore en circulation sont remboursées selon le tableau d'amortissement de l'emprunt au 30 juin 1981:

numéros							
167	205	234	240	246	251	254	256
268	273	278	280	282	287	292	297
308	316	334	338	356	358	369	383
391	393	408	505	537	546	548	553
559	561	571	582	584	585	589	591
605	608	612	614	621	631	661	679
716	727	732	737				

Neuchâtel, le 17 mars 1981

## Tele-Skis Bretaye SA

Le dividende pour l'exercice 1980, fixé à 12%, est payable dès le 27 mars 1981, contre remise du coupon no 9, par

fr. 72.- brut

sous déduction de l'impôt anticipé de 35%, auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne et de ses succursales et agences.

Le conseil d'administration

## Arcobaleno SA, in Carona

Convocazione azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per il giorno di mercoledì 8 aprile 1981, alle ore 11.30, in una sala del Palazzo Comunale di Melide, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Approvazione dei conti per l'esercizio 1980 e discarico all'amministrazione.
2. Nomine statutarie.
3. Messa in liquidazione della società.
4. Eventuali.

Per essere ammessi all'assemblea occorre presentare le azioni o una dichiarazione bancaria che ne attesti il possesso.

La relazione del consiglio e dell'ufficio di controllo, nonché il conto perdite e profitti e il bilancio, saranno a disposizione degli azionisti a partire da lunedì 23 marzo 1981 presso l'ufficio della società a Melide.

Carona, il 20 marzo 1981

Il consiglio di amministrazione

## Udruzena Beogradska Banka, Beograd

### Emprunt à taux variable (min. 6½%) 1980-86/90 de fr.s. 20 000 000

(Numéro de valeur 623.640)

Le taux d'intérêt de l'emprunt susmentionné a été fixé à 8,5625% p.a. pour la période du 25 mars 1981 au 25 septembre 1981, soit fr.s. 218.80 pour le coupon no 2 (obligation de fr.s. 5000 nominal), payable le 25 septembre 1981.

Genève, le 23 mars 1981

Par ordre:  
Soditic SA

### Der Landes- index der Konsum- tenpreise

Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.- auf Postchekkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtblatt, Bern, bezogen werden.

### Öffentliches Inventar und Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungstatthalters II von Bern vom 10. März 1981 ist über den Nachlass des Herrn

#### Ery Charles Laubscher

geboren 22. Januar 1921, von Täuffelen und La Chaux-de-Fonds, Ehemann der Rita Elisabeth geborene Meyer, gewesener Notar, wohnhaft gewesen Dorfstrasse 6, 3084 Wabern, verstorben am 6. Februar 1981, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Eingabefrist bis und mit 24. April 1981:

- a. für Forderungen und Bürgschaftsansprüche an den Erblasser an das Regierungstatthalteramt II von Bern;
- b. für Guthaben des Erblassers bei Notar Peter Saluz, Schwarztorstr. 20, 3007 Bern.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der oben bestimmten Frist schriftlich einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb derselben Frist schriftlich anzumelden.

Massaverwalter: Herr Dr. Horace Mastronardi, Fürsprecher, Schwarztorstrasse 20, 3007 Bern.

Bern, den 20. März 1981

Der Beauftragte:  
Peter Saluz, Notar

Günstig zu verkaufen:

#### 1 Hermes Data System 210

Magnetknoten-Computer in sehr gutem Zustand, diverse Programme, sofort einsetzbar.

#### 1 Vervielfältigungsautomat «Gestetner»

In ausgezeichnetem Zustand. Wir nehmen bis zu 100% WIR an Zahlung. Iltrefina ag, Tel. 071 22 04 33

Abwesend?

Autom. Telefon-Anrufbeantworter NOVITON antworten für Sie!

Modelle ab Fr. 498.-

Spezialprojekte u. Vorführung im Fachgeschäft 8055 Zürich oder direkt durch NOVITON AG 01 51 14 47